

***Melk Prod. / Marco Berrettini**



**« Sorry,
do the
tour.
Again ! »**



Will premiere 30th of May 2019 at Arsenic – Lausanne (CH)

Artistic Director : Marco Berrettini

Choreography and Performers:

**Marco Berrettini, Jean-Paul Bourel, Natan Bouzy, Bryan Campbell, Ruth Childs, Simon Crettol, Marion Duval, Bruno Faucher, Chiara Gallerani, Milena Keller
And 9 little girls from a classical ballet school of each city where we'll perform**

Music : Sylvester, Michael Jackson, Donna Summer and others...

Lights, set-design, Technical director: Bruno Faucher

Lenght : 1h 30

Managment / Touring : Pauline Coppée - Tutu Production

pauline@tutuproduction.ch Tel. : +41 22 310 07 62 www.tutuproduction.ch

The original piece was created in may 2001 at Kampnagel Fabrik in Hambourg (D)

Production : *MELK PROD. / Tanzplantation

**Coproduction : CND – Centre National de la Danse Pantin, Arsenic Lausanne (CH),
Comédie de Genève (CH), Festival d'Automne Paris (F)**

With the support of Ministère de la Culture et de la Communication – (DRAC Ile-de-France)

Planning of creation :

From 5th until 16th April 2019 – Centre National de la Danse – Pantin (F)

From 19th until 29th May 2019 – Arsenic – Lausanne (CH)

A glamour dance

Who has not dreamed one day of becoming the king or queen of an evening, dressing up the light clothes of the musical, or even dancing like Travolta in *Saturday night fever*? A student of the Folkwangschulen of Essen and the London school of contemporary dance, Marco Berrettini is not waiting to realize this dream. German champion of disco at the age of fifteen, he bifurcates to France and for several years becomes one of the interpreters, polyglot narrator, of the swing choreographer, Georges Appaix. Alongside his work as a dancer, the choreographer already works on multiple projects and creations. About forty untold documents have emerged since its beginnings in 1986. *Sorry, do the tour!*, a piece created in 2001, features the actors of his new company *Melk Prod. A primer of record titles, hit discos of the 70s and 80s, is the dramaturgy of the show created collectively by the nine performers participating in the particular spirit of this work. This unusual disco dance contest, nimbed with a sweet pink candy light is a true precise self-mockery. The incessant parade of the numbered interpreters, endowing, in turn, with a remarkable plasticity of body all kinds of sexy postures linked to collective myths, draws us little by little behind the scenes of the exploit.

The “other side” of the piece is interested in the dull and routine technical work of dance and engenders hilarious laconic demonstrations. A hypnotic and catchy slowness takes over the space where the performers perform all sorts of figures to the glory of effigies, pub icons, even bowling pins. They are pure objects of consumption perfectly incarnated; whose subtle and intimate reactions dilated in representation fiercely resist this proposition around the object and the dance.

Delightful glamor show where every situation comes from a song, *Sorry, do the tour!* is also an exhibit of convictions. Competition, desire, self-image, high artistic dreams of dance, working conditions and production, the choreographer agency beads of its provocations towards the world of the spectacle. Formulated one of critical asceticism and wacky incongruities, Marco Berrettini affirms his intention with his own style: a kind of radical hyperrealism, absolutely jubilatory.

Irène Filiberti

African queens
And the beat goes on
A night to remember
American generation
All American girls
And the beat goes on
Boogie oogie oogie
Bad girls
Born to be alive
Burn rubber on me
Can't take my eyes over you
Come to me
Car wash
Can you feel it
Come into my life
Cut the cake
Dancer
Dance
Dance with me
Dance across the floor
Dance with you
Dance little lady dance
Disco Inferno
Disco nights
D.I.S.C.O.
Don't take away the music
Don't let me be misunderstood
Don't leave me this way
Don't stop till you get enough
Everybody dance
Flashback

Fly Robin Fly
Follow me
Funky town
Found a cure
From here to eternity
Get up and boogie
Give me the night
Give up
Get down on it
Good times
Glow of love
Got to love somebody
He's the greatest dancer
Here comes that sound again
Hot stuff
Holiday
How deep is your love
I love the night live
I got keep dancing
I feel love
I feel for you
I love to love
I go to Rio
I'm so excited
I'm coming up
I'm coming out
I don't want to be a freak, but I can't
help myself
I can't stand the rain
I don't believe you want to get up
and dance



I can't stand the rain
I don't believe you want to get up and
dance
I am what I am
I need somebody to love tonight
I should be dancing
I like to do it
I'm every woman
I want your love
I loose my Self-control
I never can say Goodbye
I will survive
It must be love
Instant replay
Just an illusion
Kung Fu fighting
Knock on wood
Last night a D.J. saved my life
Lady's night
Last dance
Lady bump
Let's all chant
Let's groove
Le freak
Leave a light
Life is music
Love machine
Love to love you baby
Love is in the air
Lost in music
Love hangover

Sorry, do the tour. Again!

***Sorry, do the tour. Again!* features a marathon disco-dance-competition and draws inspiration from John Cassavetes's movie *Opening Night* and the book *Rules for a human Park* of the german philosopher Peter Sloterdijk.**

***Sorry, do the tour. Again!* uses the Disco-music that accompanied all my teenager-time.**

It is thus also a play on a collective memory still alive, on the aging and the passing time. The piece seeks to divert the use of the popular dance steps to transform it into an object of representation, and reactivates the debate between triviality and sacredness.



Biographies

Marco Berrettini Italian dancer and choreographer, Marco Berrettini was born in 1963 in Aschaffenburg, Germany. His interest in dance begins in a disco. In 1978 he won the German Disco Dance Championship. With this experience, he attended lessons in jazz dance, modern dance and classical ballet. At 17, he began his professional training as a dancer; First at the London School of Contemporary Dance, then graduated at the Folkwangschulen Essen under the direction of Hans Züllig and Pina Bausch. There, he developed his interest in the Tanztheater and began as a choreographer. As a result of his training, he tries to set up his own company in Wiesbaden. To accompany his attempts to make a name for himself as a choreographer, he studied European Ethnology, Cultural Anthropology and Theater Sciences at Frankfurt University for two years. In 1988, he moved to France to work with the choreographer Georges Appaix and created in parallel his own pieces. In 1999 the Kampnagel of Hamburg produced its show MULTI(S)ME. Since then, Marco Berrettini has produced about 30 shows with his company. With Sturmwetter prepares for the year of Emil, he wins the ZKB prize at the Theaterspektakel in Zürich. Since 2004 he has created, among other dance-related works, No Paraderan, * Melk Prod. Goes to New Orleans (2007), iFeel (2009), iFeel2 (2012), iFeel3 (2016) iFeel4 (2017) and My soul is my Visa (2018). He is currently working on his next creation My soul is my visa, which will premiere the 7th of February 2018 at the Galpon theatre, Geneva.

The activity of Marco Berrettini extends from performance in a museum to collaboration with filmmakers, from installations with contemporary artists to having dinner with famous people who do not know him.

Jean-Paul Bourel has been trained to dance in Aix-en-Provence with Odile Duboc. He has been a performer for the Groupe DUNES, Geneviève Sorin and Guy André Lagesse. He has produced a show intitled « Les pas perdus » and creates regularly shows for schools. He has been mostly working, since 1992 with the company George Appaix and since 1999 with *Melk Prod..

Natan Bouzy follows all her training at the dance school of the Opéra National de Paris. He joined the ballet in 2011. In 2012, then aged 19, he joined the company of the Grand Theater of Geneva, eager to dance a more contemporary repertoire. He works with different choreographers such as Andonis Foniadakis, Pontus Liedberg, Didi Vieldman, Andrew Skells, Cindy Van Acker, Claude Brumachon and Joelle Bouvier, etc. In 2018 he left the Grand Théâtre de Genève to embark on a freelance career and develop his own projects. He works with Jérôme Bel, Samuel Murez and the company 3rd Floor as well as the company * Melk Prod. He is currently creating with his brother comedian for the company Les Vagabonds.

Bryan Campbell is an American artist working and living in Paris. Since 2008, he has developed a body of multi-disciplinary work that both articulates with and elaborates on his training as a choreographer and dancer. Mixing image, graphic design, text, and choreography, his performances deal in the bodies and cognitions that are implicated in and created by visual culture. His projects are subtly queer, conceptually adventurous, and beautiful.

After studies at New York University's Tisch School of the Arts and the Salzburg Experimental Academy of Dance (SEAD), Bryan Campbell created several works in New York, including a series of solos (Seven Activities of the Historical Object) and a quartet commissioned by the La MaMa Moves! festival (Hares on the Mountain). As a performer, he danced in projects by Christopher Williams, David Parker, Sydney Skybetter, and Gus Solomons jr, among others. In 2009/10, he took part in ex.e.r.ce, a training and research program under the direction of Mathilde Monnier at the Centre Chorégraphique National de Montpellier. While there, he initiated a period of research around the animated television series My Little Pony during which he created the conference/performance Research for the quadruped protagonist, as well as a dance piece, QUADRUPED PROTAGONIST. After ex.e.r.ce, presentations of these pieces brought the ponies to the Théâtre de la Cité Internationale (Paris), Beursschouwburg (Brussels), the Judson Church (New York), GogolFest (Kiev), and KUNSTKOMPLEX (Wuppertal). Meanwhile, Campbell continued to work as a performer for other choreographers, establishing important collaborations with Loïc Touzé, Jana Unmüsig, and Emmanuelle Huynh, among others. He received a research grant to study studio practice and the print work of artist Dieter Roth from the NRW Kultursekretariat (Wuppertal) in 2011, as well as the DanceWEB scholarship in 2013.

In 2015, Bryan Campbell premiered MARVELOUS, the result of a three-year period of research around the dramaturgy of printed materials. Both a fashion and lifestyle magazine and a performance, MARVELOUS is "published" for live audiences in theatres and galleries - it has been presented at PACT Zollverein (Essen D), Kaaistudios (Brussels BE), Festival Artdanthé (Vanves FR), Actoral (Marseille FR), and Latitudes Contemporaines (Lille FR). Campbell has recently been engaged as a dancer in work by, among others, Olivia Grandville, Jocelyn Cottencin, and Antonija Livingstone & Jennifer Lacey, and as artistic assistant in a project by Jacob Peter Kover. He is currently engaged to perform in projects by DD Dorvillier, Perrine Maurin, Antonija Livingstone, and Gaëtan Rusquet, as well as in the recreation of Alain Buffard's Les Inconsolés.

Ruth Childs British-American dancer, performer, singer, Ruth Childs was born in 1984 in London. She grew up in the United States where she studied dance (classical and contemporary) and music (violin.) In 2003 she moved to Geneva to finish her dance training with the Ballet Junior de Genève. Following this, she worked with many internationally known choreographers and directors including Foofwa d'Imobilité, La Ribot, Gilles Jobin, Massimo Furlan, Marco Berrettini, and Yasmine Hugonnet. Since 2015, she is also working on a re-creation and revival project of the early works of her the aunt, the American choreographer Lucinda Childs. In 2014 she founded her company SCARLETT'S in order to develop her own work through dance, performance, film and music and collaborates with Stéphane Vecchione on musical project "SCARLETT'S FALL." In 2016 the state of Geneva awarded her a scholarship and research residency in Berlin of 6 months to develop her own work. Her first piece in collaboration with S. Vecchione "The Goldfish and the Inner Tube" premiered in Geneva in April 2018.

Simon Crettol The dance is for Simon all that surrounds it. Dancer of voguing and waacking (dances of the underground culture called « of clubbing »), he participated in many battles in Europe and works to make this culture grow in Switzerland. He graduated from the **La Manufacture** in contemporary dance. He performs in 2018 for the opening of David Zambrano's Tic-Tac art Center in Brussels, and works, after his Bachelor, for the swiss choreographer Nicole Seiler. He performs in the creation of the show "Mr. the multiple" of the director Nina Negri. He will present his first solo "Soûles" at the spring festival of **Sevelin** 2019 in Lausanne. Transformation is one of the main topics he evokes in his work, always seeking a way to get closer to his own reality through this path: "Being yourself may be to be someone 'else'. In his work, Simon is also very attached to the place of magic, wondering about how to dance what is not visible in space.

Marion Duval After a dance training at the conservatory of Nice, she began the theater and graduated from the Manufacture (HETSR, Lausanne) in 2009. Since then, she has been the interpreter of directors such as Joan Mompert, Andrea Novicov, Barbara Schlittler , Robert Sandoz, Aurélien Patouillard, and also choreographers such as Youngsoon Cho Jaquet and Marco Berrettini. On screen, she played in L'amour est un crime parfait, brothers Larrieu and A livre ouverte, a series of Véronique Raymond and Stéphanie Chuat. Since 2011, she has been working on her own projects with Chris Cadillac: Las Vanitas (2011) questions self-representation through the prism of theatrical performance; taken over every year since its creation, the piece has been adapted for the public space in 2016, and was recently programmed at the Festival d'Aurillac 2018. Médecine

Générale (2013), created at Théâtre 2.21 in Lausanne, wants to invent a rite of even to exorcise our sense of guilt. Claptrap, in duet with Marco Berrettini, celebrates his farewells to the stage; premiered at the TU in Geneva in 2016, the piece was presented at the ImPulsTanz Festival in Vienna, at the Théâtre de Vidy, at the Swiss Cultural Center in Paris and will be resumed in June 2019 at the Théâtre St Gervais in Geneva. Finally, with Cécile, who will be created in 2019 at Arsenic and the Théâtre St Gervais, an outstanding personality is invited to tell her story and share her thoughts on the meaning of life.

Bruno Faucher Sorry, but Bruno does not find his CV anymore and he's slowly losing the memory. He remembers that he made lights, sets and that he performed together with good friends and that he liked when people were applauding. In any case he is very happy to participate in this new show and he will give the best of himself! He promises !

Chiara Gallerani studied dance in Italy and France with many choreographers. She collaborates with Adriana Boriello in 1990 and is from 1992 to 2001 interpreter of Paco Decina. She also dances in the Cies of Francesca Lattuada and Toméo Verges and Georges Appaix. His meeting with Marco Berrettini in 1998 marks the beginning of a long collaboration: My name is Maryvonne von Strudelberg, Sturmweather prepares the year of Emil, Multi (s) me, Freeze / defreeze, Sorry, do the tour! and Blitz co-signed with Marco Berrettini and three other members of the company. In 2002, she presented at the Cartier Foundation a solo / performance titled Chiara and the Swan and in 2003 Sweet Savagery at Laboratoires d'Aubervilliers.

Born in Italy, Chiara Gallerani moved to France in the early 90s to continue her training in contemporary dance.

In 1998 the meeting with Marco Berrettini marks the beginning of a long collaboration and the creation of a dozen pieces including "Sorry do the tour" and "No Paraderan". Among his last appearances are François Chaignaud and Cecilia Bengolea in "Sylphides" and Xavier Le Roy in the "Rétrospective" project.

Since 2014, collaborates regularly with Jérôme Bel as assistant and dancer in "Gala" and other projects.

Milena Keller During and after her dance studies at the CNDC in Angers she works for DD Dorvillier (internship, a catalogue of steps), Katarina Andreou (Sable), Teita Iwabuchi and Kaori Seki (Prismatic), Remi Holland (Finale Deluxe), Daphne Achermann (Conglomerates) and Olga Dukhovnaya (Korowod). She is an interpreter and co-choreographer for Cosima Grand's Production CTRL-V (LP), which debuts in 2016 and has been touring since.

Since 2008 she is creating pieces with the Kollektiv Sans Cible, since 2013 with the spin-off Keller & Keller, including the piece TIRADE in Bern in 2013, and Keine Probleme über den Wolken at the festival far° in 2015. In 2016 they start to make Films: Auf den Spuren der Rolies is shown at AUAWIRLEBEN, Fête de la danse Berne,Royal Baden, HEK and Kunsthaus Langenthal, Probleme Probleme- Ein täglicher Kampf will be released soon.

She collaborates with Chloé Démétriadès for the open invitation projects La Caravane au festival far°, Le Tandem at artspace Urgent Paradise and for the artspace eeeeeh in Nyon. She has been organising the Hors Lits Berne since 2015.

